

**COUPE DU MONDE DE RUGBY 2023**  
**RÈGLEMENT INTÉRIEUR : AIRE DE STATIONNEMENT POUR**  
**CAMPING-CARS –**  
**2023 RUGBY WORLD CUP**  
**INTERNAL RULES: MOTORHOME PARKING AREA**

Un exemplaire du présent règlement est distribué au conducteur de chaque véhicule pénétrant sur l'aire de stationnement.

*The driver of each vehicle entering the parking area will receive a copy of these rules.*

**Article 1**

Le présent règlement est établi par la Métropole de Lyon, propriétaire du terrain mis à disposition, et s'applique à tous les usagers pénétrant sur l'aire de stationnement

*These rules have been drafted by Lyon Metropole (Métropole de Lyon), the owner of the parking area being made available, and apply to all users entering it.*

**Article 2**

Le terrain est mis à disposition gratuitement et de façon temporaire, à l'occasion de la Coupe du Monde de Rugby 2023 à l'attention des camping-cars ou caravanes voulant séjourner sur le territoire métropolitain. Il est donc mis à disposition des seuls détenteurs de billets de la Coupe du Monde de Rugby 2023 pour des matches se déroulant à l'OL Stadium. Aucune offre de service n'est associée à ce stationnement. A ce titre, aucune vidange n'est autorisée et le service ne comprend ni la fourniture d'électricité, ni d'eau potable, ni d'accès Wifi.

*As part of the 2023 Rugby World Cup, the parking area is temporarily being made available free of charge for users of motorhomes and caravans staying in the Lyon Metropole area. Accordingly, it is available only for those with tickets to 2023 Rugby World Cup games held at OL Stadium. The parking area does not offer any additional services whatsoever. Emptying waste tanks is therefore strictly prohibited, and no electricity, drinking water, or Wi-Fi access will be provided.*

**Article 3**

L'aire de stationnement situé au 15 rue Pré Gaudry est mise à disposition à compter du samedi 23 septembre 11h jusqu'au samedi 7 octobre 11h. Aucun véhicule ne pourra stationner au-delà de cette date.

*The parking area at 15 rue Pré Gaudry will be made available from 11 A.M. on Saturday, 23 September 2023 to 11 A.M. on Saturday, 7 October 2023. No vehicles will be authorised to remain after this date.*

**Article 4**

L'accès à l'aire de stationnement est autorisé 24h/24.

*The parking area is accessible on a 24-hour basis.*

**Article 5**

La responsabilisation de la circulation et du stationnement sur l'aire de stationnement est équivalente à la responsabilisation de la circulation et du stationnement sur l'espace public, l'utilisateur conserve donc la garde et la responsabilité de son véhicule et des équipements lui appartenant. Ainsi, la Métropole de Lyon et la société de gardiennage mandatée ne pourront être tenue responsable des incidents entre véhicules et/ou usagers au sein de l'aire de stationnement (accrochage, dégradation, etc.). L'entière responsabilité en reviendra aux propriétaires concernés.

*Responsibility for driving and parking within the parking area is the same as responsibility for driving and parking on public roads; as such, users will at all times retain complete custody of and liability for their vehicle and any property belonging to them. Accordingly, Lyon Metropole and the security firm working for it cannot under any circumstances be held liable for incidents occurring between vehicles and/or users within the parking area (accidents, damage, etc.). The owners in question will be solely liable.*

**Article 6**

Les supporters souhaitant stationner leur caravane devront garer leur véhicule à l'extérieur de l'aire de stationnement, à leurs frais.

*Fans requiring parking for caravans must secure separate parking for their towing vehicle outside the parking area at their own expense.*

### Article 7

L'aire de stationnement est mise à disposition sans réservation, la Métropole de Lyon refusera l'accès à tout véhicule dès lors que le parking est plein. La Métropole de Lyon n'est pas tenue de proposer d'autres options.  
*The parking area is made available on a no-reservation basis. Once the parking area has reached capacity, Lyon Metropole will refuse access to all additional vehicles. Lyon Metropole is under no obligation to offer alternative options.*

### Article 8

Il est demandé aux propriétaires de véhicules de respecter le sens de circulation proposé ainsi que les consignes de stationnement fournies par le gardien.  
*Vehicle owners are asked to follow the direction of traffic as indicated and to comply with the parking instructions furnished by staff.*

### Article 9

Il est formellement interdit de consommer des boissons alcoolisées sur l'aire de stationnement.  
*The consumption of alcoholic beverages is strictly prohibited within the parking area.*

### Article 10

Il est demandé aux usagers de respecter la propreté de l'aire de stationnement, notamment en acheminant les déchets et ordures vers les bacs mis à disposition et prévus à cet effet.  
*Users are asked to keep the parking area clean, which includes placing waste and rubbish in the bins made available for that purpose.*

### Article 11

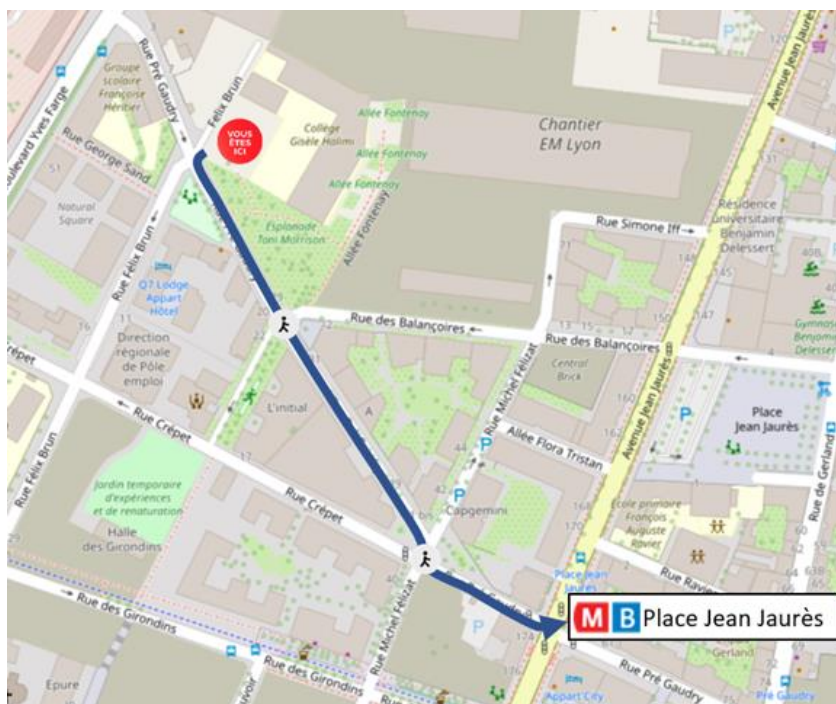
Il est demandé aux usagers de respecter les personnes habitant à proximité de l'aire de stationnement en limitant le bruit, notamment entre 22h et 7h du matin.  
*Users are asked to show respect for nearby residents by limiting noise levels within the parking area, particularly between 10 p.m. and 7 a.m.*

### Article 12

Il est interdit de faire des barbecues sur l'aire de stationnement mise à disposition.  
*Barbecuing is strictly prohibited within the parking area.*

### Article 13

Tout agissement considéré comme fautif ou contraire à ce règlement pourra, en fonction de sa nature et de sa gravité, entraîner une demande de quitter immédiatement l'aire de stationnement.  
*Anyone found to have engaged in misconduct or a violation of these rules may, depending on the severity of the misconduct or violation, be asked to leave the parking area immediately.*



### Plan d'accès au métro B

La station Place Jean Jaurès (point B) est située à 7 mn à pied de l'aire de stationnement (point A).

Le Métro B permet de rejoindre la gare Lyon Part-Dieu, où se trouve un départ de navette pour le stade.

### Metro B access map

Place Jean Jaurès station (point B) is a 7-minute walk from the parking area (point A).

Metro B takes you to Lyon Part-Dieu station, from where you can reach the stadium.